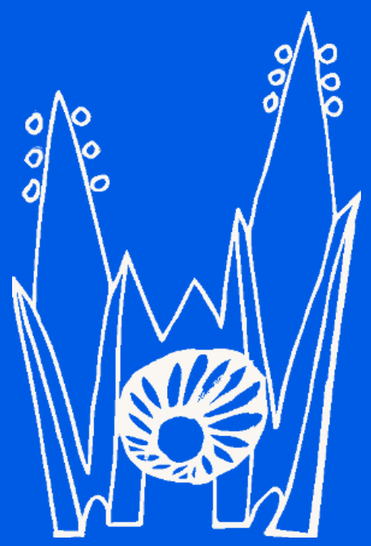
La Catedral de Burgos



Guía de lectura fácil

La Catedral de Burgos

Guía de La Catedral de Burgos adaptada en lectura fácil

Para celebrar el 800 cumpleaños de la Catedral
un grupo de docentes de Burgos
hemos elaborado una guía en lectura fácil.
Así todas las personas podrán conocer mejor
este monumento artístico tan importante.
La Catedral será un lugar más accesible
e inclusivo para todos.

Seminario de trabajo del Centro de Formación del Profesorado e Innovación Educativa de Burgos
en colaboración con el Centro de Educación Especial Puentesaúco (Aspanias),
Colegio de Educación Especial el Alba-Autismo
y el aula de apoyos de Comunicación Lenguaje Autonomía y Socialización
del Instituto de Educación Secundaria Conde Diego Porcelos.

Autores:
Mar Arranz Martínez
Mª Nieves Fernández Delgado
Carolina Martín Fuentes
Juan José Raya Plaza
Noelia Ruiz González
Susana Vela García
Natalia Zatón Ojeda

Validación en lectura fácil: Adapta Burgos del Grupo Social ASPANIAS.
Los símbolos pictográficos utilizados en este guía
son propiedad del Gobierno de Aragón
y han sido creados por Sergio Palao para ARASAAC (http://arasaac.org)
que los distribuye bajo licencia Creative Commons (BY-NC-SA)
Logotipo de La Catedral de Burgos:
Mar Arranz Martínez
Burgos 2020

1 Indice 3

3 Introducción 5

5 La Catedral de Burgos 8

7 Capilla de la Presentación 12

9 Escalera dorada 16

11 Tumba del Cid Campeador 22

13 Coro 26

15 Capilla de los Condestables 31

17 Vidrieras 36

19 Museo de la Catedral 42

21 Puerta de Santa María 49

23 Capilla de Santa Tecla 55

25 Glosario 61

2 Plano de la Catedral de Burgos 4

4 Fechas de las principales construcciones en la Catedral 6

6 Puerta del Sarmental 11

8 Capilla de la Concepción 14

10 Altar mayor 19

12 Cimborrio 24

14 Capilla de la Natividad 28

16 Trasaltar 34

18 Claustro alto 39

20 Claustro bajo 46

22 Papamoscas 52

24 Capilla del Cristo de Burgos 59

2 Plano de la Catedral

1 La Catedral de Burgos

2 Puerta del Sarmental

3 Capilla de la Presentación

4 Capilla de la Concepción

5 Escalera dorada

6 Altar mayor

7 Tumba del Cid

8 Cimborrio

9 Coro

10 Capilla de la Natividad

11 Capilla de los Condestables

12 Trasaltar

13 vidrieras

14 Claustro alto

15 Museo

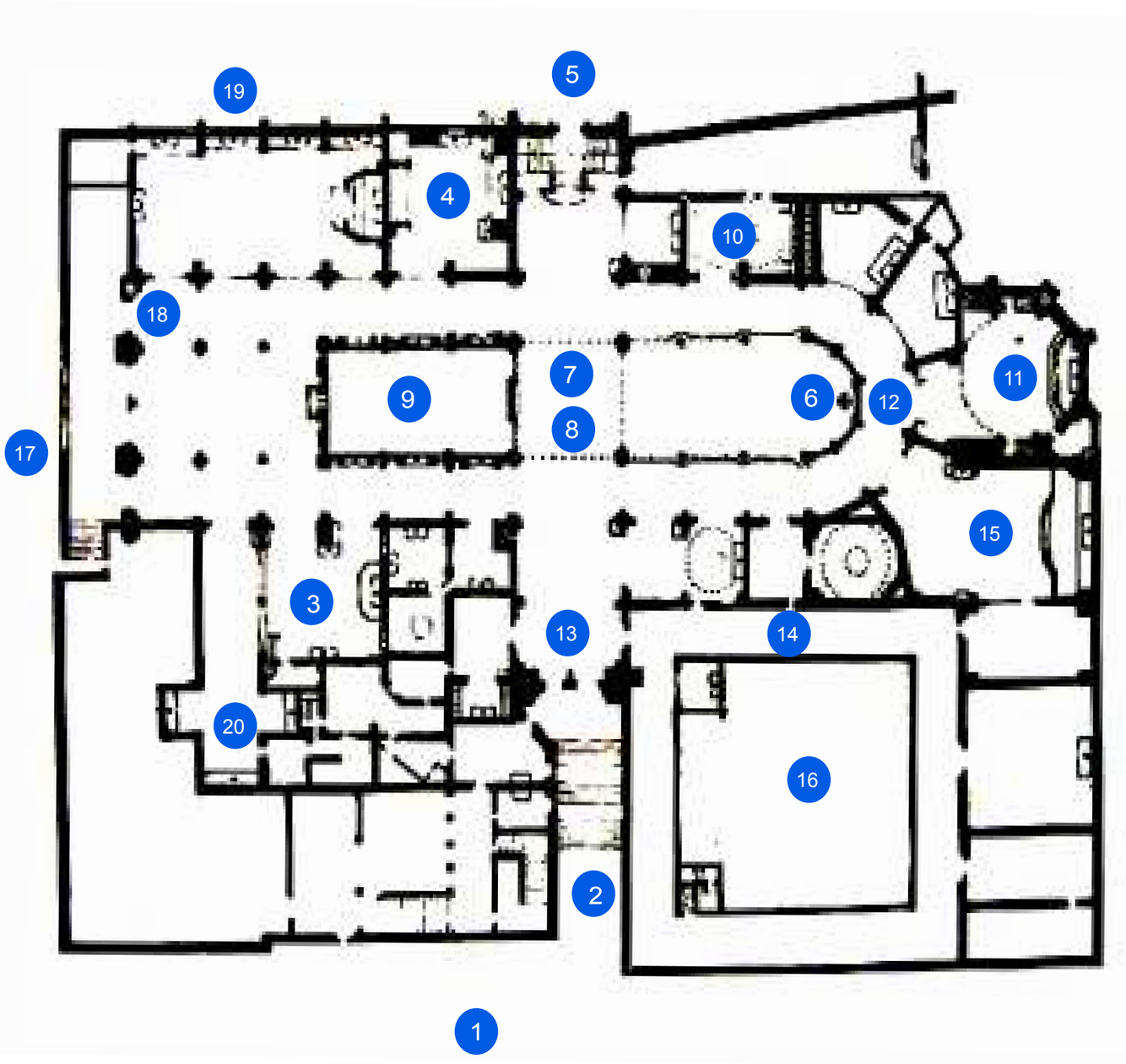
16 Claustro bajo

17 Puerta de Santa María

18 Papamoscas

19 Capilla de Santa Tecla

20 Capilla del Cristo



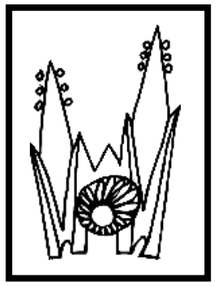
3

Introducción

Bienvenido, cómo me alegro de que estés aquí.
Me voy a presentar:
me llamo María y vivo en Burgos.
Mi ciudad se está preparando
para celebrar el centenario de la Catedral,
es decir, está organizando el 800 cumpleaños
de la Catedral.
Por eso el 20 de julio de 2021
se realizará una gran fiesta.

Quiero invitarte a que conozcas
por fuera y por dentro la Catedral.
Deseo que recorras las páginas de esta guía
y los diferentes espacios de la Catedral.
Lo mejor es que con tantos espacios
y obras artísticas
siempre hay nuevas cosas
y personajes por descubrir.
Me gustaría que pudieras conocer
algunas capillas y obras artísticas de la Catedral.

En este recorrido nos pararemos
en 19 espacios con sus obras artísticas.
Será como hacer un viaje por el tiempo
caminando por los diferentes lugares de la Catedral.
Ahora te invito a que leas la guía
para que aprendas información nueva.

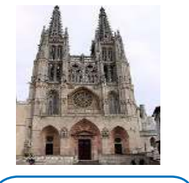


4

Fechas de las principales construcciones en la Catedral

1.221

1.230



1.250

1.265

1.265

1.300

1.380

1.464

1.487

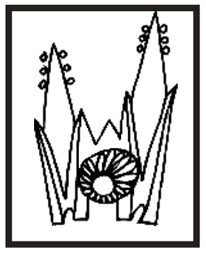
1.482

1.497

1.500 · 1.506 · 1.519 · 1.520 · 1.539 · 1.562 · 1.562 · 1.731 · 1.921 · 2.021

5

La Catedral de Burgos



Hay mucho que contar sobre la **Catedral** de Burgos.
La Catedral de Burgos es
uno de los principales monumentos
religiosos del arte español y europeo.

Se comenzó a construir en el año 1221.
En ese lugar había antes otra iglesia.
Tiene muchos estilos,
pero el más destacado es el **estilo gótico**.
Fue declarada Patrimonio de la Humanidad el año 1984.

La mandaron construir el rey Fernando tercero el Santo
y el obispo Mauricio.

¿Quieres saber más?

Catedral: iglesia muy grande
que es la más importante de una zona.
En la Catedral es donde vivía el obispo.
Patrimonio de la Humanidad: título que da la UNESCO
a sitios especiales del planeta.
La UNESCO es la organización
de las Naciones Unidas
para la educación, la ciencia y la cultura.
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.

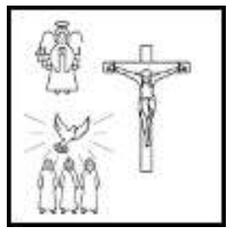
5

La Catedral de Burgos

Permite que me presente:
me llamo Fernando tercero,
rey de Castilla.
En junio de 1221
mandé construir la Catedral de Burgos
junto con el obispo Mauricio.
La Catedral es de estilo gótico,
porque vimos este bonito estilo
en nuestros viajes por Europa,
y por eso la Catedral de Burgos
se parece mucho
a la catedral de Notre Dame de París.
Desde el año 1984 la Catedral
es declarada Patrimonio de la Humanidad
por la Organización de las Naciones Unidas
para la Educación, la Ciencia y la Cultura,
siendo uno de los primeros
ejemplos de arte gótico de España.
Ahora, la Catedral está llena también de obras de artistas
que son de otra época, como yo.
Lo mejor es que con tantos espacios y obras artísticas
siempre hay nuevas cosas y personas por descubrir.
Sus creadores nos hablarán
de su importancia y riqueza.
Ahora te invito a que te muevas por la Catedral
para que la conozcas mejor.

6

Puerta del Sarmental



Vamos a comenzar el recorrido por la Catedral.
por la puerta del **Sarmental**.
Esta puerta es de **estilo gótico**.

En el arco vemos que tiene esculturas
y decoración vegetal.

Hay dos esculturas importantes:
la de un **obispo**
y la de Jesús rodeado
por sus **discípulos**.

¿Quieres saber más?

Sarmental: sarmiento o rama de vid,
donde salen las uvas.
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.
Obispo: sacerdote de religión cristiana que manda
en un obispado.
Discípulos: persona que recibe y sigue
las enseñanzas de un maestro.

6

Puerta del Sarmental

Hola, para poder entrar por mi puerta
tienes que ir a la Plaza del rey San Fernando.
Cuando subas las escaleras
podrás ver mis esculturas.
La puerta se construyó
junto al palacio del obispo.

Si quieres entrar a la Catedral
tendrás que pasar por mi puerta
que esta divida en dos y
en el medio verás
la estatua del obispo.

7

Capilla de la Presentación

Es de **estilo renacentista**,
se construyó en el año 1520.

Esta capilla tiene tres elementos muy importantes:

1. la **bóveda** en forma de estrella.
2. el **sepulcro** principal es de Gonzalo Diez de Lerma, está en el centro de la capilla,
3. la pintura de la Sagrada Familia, es una pintura muy importante, realizada por un autor italiano.

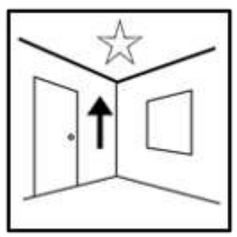
¿Quieres saber más?

Estilo renacentista: movimiento artístico de los siglos 15 y 16 que toma como inspiración el arte de las civilizaciones antiguas de Grecia y Roma.
Bóveda: pared superior en forma curva que cubre un espacio y se apoya en varias paredes o pilares. Tiene forma de campana.
Sepulcro: tumba en la que se entierra una persona. Puede estar colocado sobre el suelo o en la pared.

7

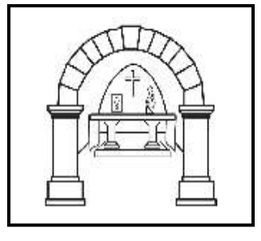
Capilla de la Presentación

Me llamo Gonzalo Diez de Lerma
y mandé construir esta capilla
en el año 1520.
Tienes que mirar
3 partes de la capilla
para observar todas sus bellezas.
En primer lugar
mira la bóveda en forma de estrella
por donde entra la luz
que ilumina la capilla.
En segundo lugar
mira la tumba de mármol.
que hay en el centro de la capilla
donde me enterraron.
Encima de la tumba
hay una gran estatua que se parece a mí.
Por último
mira la pintura de la Sagrada Familia.
La mandé hacer a un pintor italiano
que se llamaba Sebastiano del Piombo.



8

Capilla de la Concepción o Santa Ana



Para entrar,
tienes que pasar por una **verja** de color oro,
con un escudo en la parte de arriba.
La capilla se construyó en el siglo 15
y es de **estilo gótico**.

En las paredes de la capilla hay diferentes
sepulcros y **retablos**.
Lo más importante de la capilla
es el **retablo** que está en el centro.
Fue realizado por Gil de Siloé
y Diego de la Cruz.
En el centro de la capilla está el sepulcro
de Luis de Acuña.

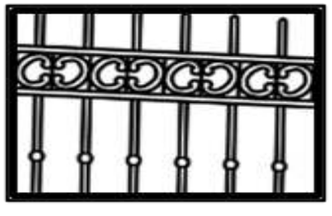
¿Quieres saber más?

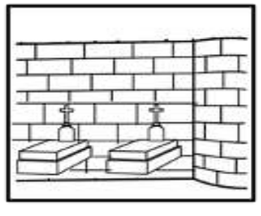
Verja: valla que limita un espacio abierto
puede servir de puerta o de ventana.
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.
Sepulcros: tumba en la que se entierra una persona.
Puede estar colocado
sobre el suelo o en la pared.
Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.

8

Capilla de la Concepción o Santa Ana

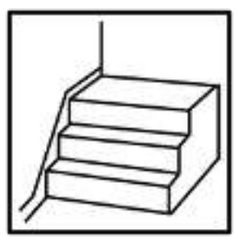
Mi nombre es Luis de Acuña
y mandé construir esta capilla
para que me enterraran en ella
cuando muriera.
Podrás ver mi tumba
en el centro de la capilla.
¿Ves mi estatua?
¿Puedes imaginarte como era?
La capilla de la Concepción también es llamada
capilla de Santa Ana.
Para poder entrar en mi capilla
tienes que pasar por unos arcos
que están cerrados por verjas.
Si miras al frente podrás ver el retablo.
¿Lo has encontrado?
Lo hicieron Gil de Siloé y Diego de la Cruz
en madera pintada de varios colores.
El retablo está divido en 3 partes
con diferentes imágenes de la vida
de la Virgen y de los Santos.
En los muros de la capilla hay tumbas.
Si miras a los lados podrás verlas.





9

Escalera dorada



La escalera dorada está en la **nave del crucero**.
Si subes esta escalera,
sales a la calle Fernán González.

La escalera la hizo Diego de Siloé
y es de estilo **renacentista.**
Tiene tres tramos de escalera.
El primer tramo de escalera
se separa en dos escaleras
que se vuelven a unir al final.

Su barandilla es de **hierro forjado**.
En la parte más alta aparece la imagen
de San Pedro y San Pablo.

¿Quieres saber más?

Nave del crucero: espacio central de las iglesias
que cruza la nave central y tiene forma de cruz.
Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en los siglos 15 y 16,
que toma como ejemplo
el arte de Grecia y Roma.
Hierro forjado: piezas de hierro que se trabaja
dándole golpes.

9

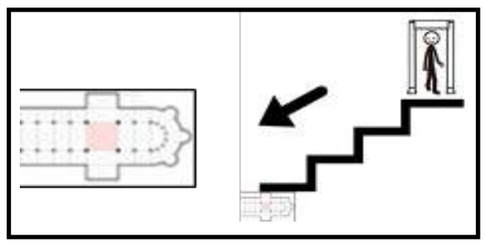
Escalera dorada

Me voy a presentar:
soy Juan Rodríguez Fonseca
y mandé construir esta bonita escalera,
porque la que había era muy vieja.
Esta escalera sirve
para poder entrar a la Catedral
por la puerta de Coronería
que está en la calle Fernán González.
¿Sabes por qué me llaman escalera dorada?
Por mi bonita barandilla dorada.
Gustó mucho a todas las personas,
por eso se copiaron más
en otros monumentos importantes.
Mira la escalera.
¿Te has fijado en cuantos escalones hay?
Tiene 19 escalones
porque hay mucha altura
entre el suelo de la Catedral y la calle.
El burgalés Diego de Siloé
empezó a hacer la escalera
en el año 1519
y es de estilo renacentista.
Fíjate en su barandilla,
es de hierro forjado,
tiene decoración de flores,
ángeles y figuras de personas.

9

Escalera dorada

En la zona más alta de la escalera,
frente a la puerta,
podrás ver los medallones
de San Pablo y San Pedro.
Mira las paredes
que hay al subir la escalera
¿Qué has encontrado?
En las paredes que vemos
al subir la escalera
hay escudos de personas importantes.
¿Sabes lo que es un escudo?
Un escudo es un dibujo que representa
a personas importantes, a una ciudad o a un país.
Tiene varias divisiones con dibujos
de castillos, puentes, leones y otros símbolos.
Recuerda que estamos
en la nave del crucero de la Catedral.



10

Altar mayor

Vamos hacía el altar mayor de la Catedral.
En él se encuentra el **retablo**,
está dedicado a la Virgen.
En el centro está la imagen
de Santa María la Mayor, patrona de Burgos.
Esta imagen, es más antigua que el retablo.

El retablo lo realizaron los hermanos Rodrigo y Martín de la Haya.
Se realizó en el siglo 16.
¿Quieres saber más?

Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.

10

Altar mayor

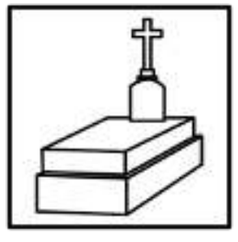
Hola, somos los hermanos
Rodrigo y Martín de la Haya
unos importantes escultores de Burgos.
¿Sabes lo que es un escultor?
Es la persona que trabaja
con barro, piedra, madera u otros materiales
realizando figuras u objetos.
Nos encargaron realizar
el nuevo retablo mayor,
espero que te guste.
Comenzamos a realizar las obras
en el año 1562.
El retablo se lo dedicamos
a la virgen Santa María la Mayor
que es la patrona de la ciudad de Burgos,
por eso puedes ver su imagen en el centro.
¿La has encontrado?
Dentro del retablo
construimos un sagrario
que es el lugar
donde se guarda la copa
con el cuerpo de Cristo.
El retablo está colocado en el altar mayor
por eso es tan grande.
En el retablo colocamos esculturas
que contaban momentos de la vida de la virgen.
¿Has visto alguno?

10

Altar mayor

Si te fijas bien
también podrás encontrar
esculturas de las personas
que acompañaban a Jesús.

11 Tumba del Cid campeador



Ahora fíjate lo que hay en el suelo,
está la tumba del Cid y su esposa Doña Jimena.

En la lápida hay unas letras doradas,
que dice que está enterrado ahí.

El Cid fue un importante caballero.
Nació en el año 1048
en Vivar del Cid,
un pueblo de Burgos
y murió en Valencia en el año 1099.

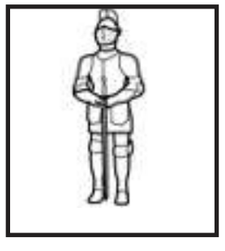
El Cid fue enterrado en la Catedral de Burgos
en 1921.
Antes estuvo enterrado en otros lugares de España.

¿Quieres saber más?

Lápida: piedra plana que tiene algo escrito
en memoria de alguien.

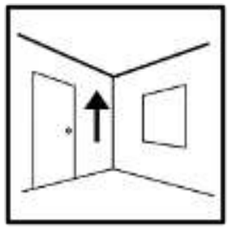
11 Tumba del Cid campeador

Me voy a presentar
soy Rodrigo Díaz de Vivar,
pero todo el mundo me conoce como el Cid.
Nací en el año 1048
en un pueblo de Burgos
que se llama Vivar del Cid.
Mi trabajo consistía en conquistar y recuperar
lugares de toda España para los reyes.
Yo he estado enterrado en diferentes lugares.
Pero podéis ver mi tumba
en la Catedral desde el año 1921.
¿Habéis encontrado ya mi tumba?
Os doy una pista
tiene una sencilla lapida
con letras en color oro.



12

Cimborrio



Ahora, mira al techo,
podemos ver el Cimborrio.
Son dos estrellas de ocho puntas
por las que entra la luz desde fuera.

Es de estilo **renacentista**.
Su autor principal fue
Juan de Vallejo.

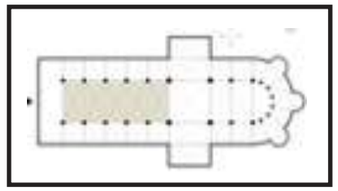
¿Quieres saber más?

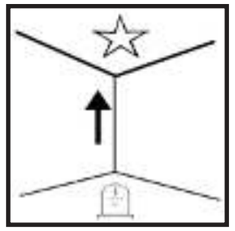
Estilo renacentista: conjunto de obras
y autores de arte
que se dio en los siglos 15 y 16,
que toma como ejemplo
el arte de Grecia y Roma.

12

Cimborrio

Hola, me voy a presentar
soy Juan de Vallejo encargado
de construir el cimborrio.
Me lo mandaron hacer
porque se había hundido la anterior obra.
¿Sabes lo que es un cimborrio?
Un cimborrio es una torre que se construye
para que entre la luz en el edificio.
El cimborrio de nuestra Catedral
está en la parte de arriba
de la nave mayor,
justo debajo se encuentra
la tumba del Cid Campeador.
Debí hacer un buen trabajo
porque el cimborrio
es uno de los elementos
más importantes de la Catedral.
Felipe segundo decía
que parecía una obra hecha por ángeles
en vez de por hombres.
¿Qué es lo que más te ha gustado
al ver el cimborrio?.





13

Coro

Date la vuelta y verás el **coro,**
que es el lugar donde rezaban y cantaban.

Tiene dos zonas:
la parte de abajo y la de arriba.
En la parte de abajo hay 44 sillas.
¿Puedes contarlas?
El coro está realizado en madera de nogal.
Los asientos tienen **talladas** imágenes
de la Biblia y de santos.

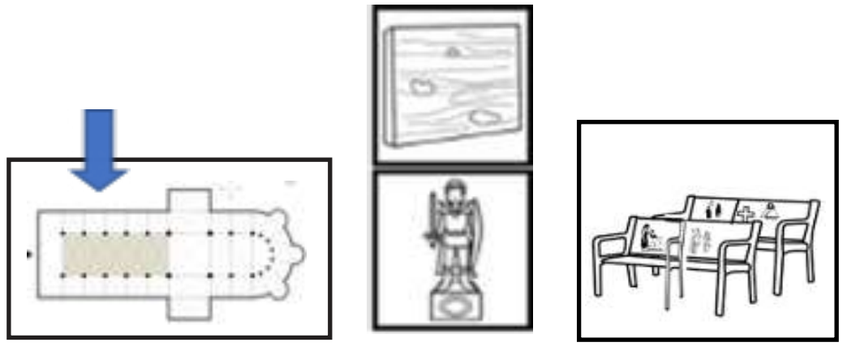
En la parte de arriba hay 59 sillas.
Los asientos tienen talladas imágenes
relacionadas con la vida de Jesús.
Las sillas parecen iguales, pero cada una es diferente.
¿Quieres saber más?

Coro: grupo de personas que cantan a la vez
una misma pieza musical o parte de ella.
Coro: conjunto de asientos
adornados con relieves
donde se sientan
los sacerdotes de la iglesia.
Tallas: figuras hechas cortando
y dando forma
a la madera y otros materiales.

13

Coro

Hola, me voy a presentar
soy Felipe de Bigarny.
Nací en Francia
y vine a España
porque me pidieron
que realizara el coro de la Catedral
junto con otros escultores y canteros.
La obra empezó en el año 1506
Se finalizaron los laterales del coro
en el año1512.
La parte del frente del coro
la realizaron otros artistas en 1586.
Todo el coro está tallado de madera.
El coro lo colocamos en la nave mayor
e hicimos uno más grande que el que había.
¿Sabes cuantos asientos tiene?
Tiene 103 asientos que fuimos realizando
en distintas fases junto a otros artistas.
Mira los asientos.
¿Qué ves?
Seguro que te has dado cuenta
que cada asiento es diferente.
En cada asiento está tallada
una escena religiosa o
imagen dedicada a la vida de Cristo.



14

Capilla de la Natividad

Es una bonita capilla de **estilo renacentista**
que se construyó en el siglo 16.
En la capilla hay una **cúpula** decorada
con 4 personas
que contaban y escribían la biblia,
estas estatuas, están pintadas
con muchos colores.

El **retablo** central se divide en tres partes.
En la parte alta del **retablo** hay unos ángeles.
¿Los has encontrado?
A su lado están las esculturas de
Santa Catalina y Santa Ana.
¿Las ves?
Debajo se puede ver a los Reyes Magos.
¡Búscalos!

¿Quieres saber más?

Estilo renacentista: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en los siglos 15 y 16,
que toma como ejemplo
el arte de Grecia y Roma.
Cúpula: techo que se utiliza para cubrir
un espacio circular.
Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.

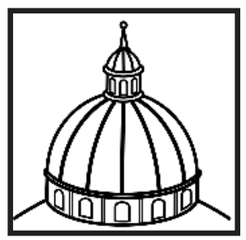
14 Capilla de la Natividad

Hola, yo soy Ana de Espinosa
y mandé realizar esta capilla
a arquitectos, escultores y canteros
importantes de mi época.
La capilla se empezó a construir
en el año 1562
y es de estilo renacentista.
Lo más bonito de mi capilla
es la cúpula, el retablo y el coro.
Si os parece
os voy a contar algo
de cada uno de ellos.
La cúpula la podrás ver
sí miras hacia arriba
tiene formas curvas
y está decorada con 4 personas
que contaron y escribieron los evangelios.
y 4 personajes de la iglesia.
¿Cuántas personas decoran la cúpula?
¿Las has encontrado?
Ahora mira al frente y verás el retablo.
Está debajo de un arco
sujetado por columnas de piedra
y lo realizaron en madera.
¿Lo has encontrado?
El retablo tiene tallado
muchas figuras como,ángeles.

14

Capilla de la Natividad

Busca donde están los ángeles,
te doy una pista
sí miras a lo alto del retablo
los podrás ver.
En el centro del retablo está el nacimiento de la Virgen.
Todas las tallas y las estatuas
fueron pintadas de varios colores
para destacar más su belleza.
Por último, fíjate en el coro
tiene unos asientos de madera
que están colocados al lado del altar
y en mi época los utilizaban
los miembros de la iglesia
y los dueños de las capillas.



15

Capilla de los Condestables

La capilla de los **Condestables** es de **estilo gótico.**
Es la más importante de la Catedral.
La mandaron construir Pedro Fernández de Velasco
y su esposa Mencía de Mendoza
para que les pudieran enterrar allí.

En su interior hay muchas obras
de Simón de Colonia, Diego de Siloe,
Gil de Siloe y Felipe de Bigarny.

Se la considera una pequeña Catedral.
Mírala bien y dí lo que más te gusta de ella.
¿Quieres saber más?

Condestables de Castilla: título que da el rey.
La persona a la que le da este título
manda al ejército.
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.

15

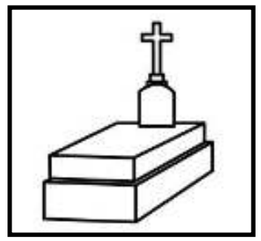
Capilla de los Condestables

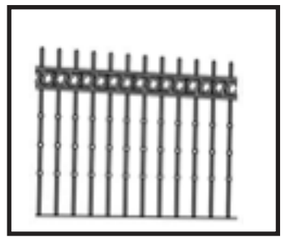
Me presento: soy Simón de Colonia
y los Condestables de Castilla me han pedido
construir su capilla dentro de la Catedral.
Mi hijo Francisco
me ha ayudado haciendo la sacristía.
¿Sabes que es la sacristía?
La sacristía es una habitación
que esta junto a la iglesia o capilla
que sirve para guardar
la ropa y objetos que se utilizan para la misa
y donde los sacerdotes
se ponen la ropa necesaria para dar misa.
La capilla de los Condestables
es como una pequeña Catedral
por todas las obras que tiene en su interior,
por eso es la más importante.
Fíjate en su suelo
tiene forma hexagonal,
es decir que tiene 6 lados.
Si ahora te fijas en el techo
podrás ver que no es igual que el suelo
¿Cuántos lados ves en el techo?
El techo tiene forma octogonal,
es decir, tiene 8 lados
que tiene forma de estrella
y termina con una bonita bóveda de piedra y de cristal
Los condestables de Castilla
me pidieron que construyera esta capilla
para ser enterrados en ella.

15

Capilla de los Condestables

¿Ves sus tumbas?
Encima de sus tumbas
están sus estatuas talladas en mármol.
Al verlas,
¿te puedes imaginar cómo eran?
La capilla tiene más cosas bonitas
que te voy a contar.
Tiene tres retablos muy bonitos e importantes.
Si miras al centro de la capilla
verás el primer retablo
es de estilo renacentista y
en el puedes ver las imágenes
de la Purificación de María
y la presentación de Jesús en el templo.
Ahora mira a tu izquierda
para poder ver el segundo retablo,
es de estilo renacentista
y en el puedes ver
la imagen de San Pedro.
Ya solo nos queda ver
el retablo de tu derecha
es de estilo gótico
y tiene unas bonitas esculturas
de Santa Ana, la Virgen María y el niño Jesús.
En la capilla también podemos ver
cuadros y escudos de la familia.
Esta capilla se cierra con una bonita verja
realizada por el burgalés Cristóbal de Andino.





16

El trasaltar

Es de **estilo renacentista**, pero con algunas formas góticas.
El trasaltar se encuentra detrás del Altar mayor.
Es un conjunto de cinco **retablos** de piedra,
que cuenta la **historia sagrada**.

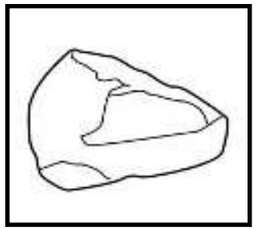
Las obras son de Felipe Bigarny.
¿Quieres saber más?

Estilo renacentista: conjunto de obras
y autores de arte
que se dio en los siglos 15 y 16,
que toma como ejemplo
el arte de Grecia y Roma.
Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.
Historia sagrada: Explicación de hechos
que pasan en la religión
y una persona los dice de forma ordenada.

16

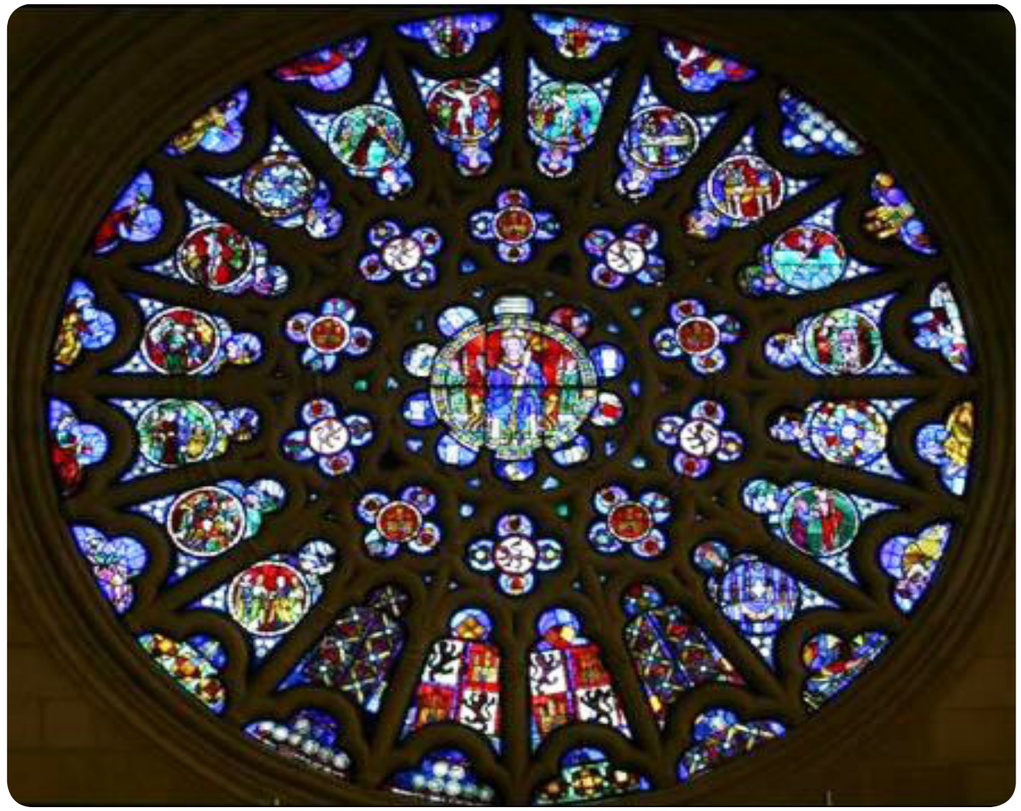
El trasaltar

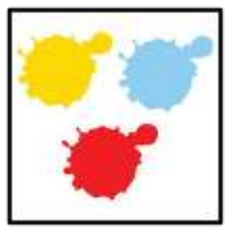
Hola, nos vamos a presentar
somos dos escultores importantes de la época
que nos llamamos
Felipe de Bigarny y Pedro Alonso de los Ríos.
¿Sabes lo que es el trasaltar?
El trasaltar es el espacio
que hay en las iglesias o Catedrales
detrás del altar.
El trasaltar está dividido en 5 partes.
Yo soy Felipe,
y realicé tres partes del trasaltar
creando figuras de piedra
que parecen reales
con las escenas de Jesús
con la cruz a cuestas, Jesús en la cruz
y cuando Jesús bajo de la cruz y volvió a la vida.
Este trabajo lo empecé a hacer en el año 1497.
¿Has encontrado ya las escenas?
Si no las has encontrado
mira en el centro del trasaltar
y las verás.
Yo soy Pedro
y realicé dos partes del trasaltar
unos años más tarde en el 1679.
Las escenas que yo realicé en piedra
son la oración del huerto y la subida al cielo.



17

Vidrieras





Las vidrieras son los cristales de ventanas
que pueden tener dibujos
de paisajes, personas, animales
y otros temas.

La vidriera original más importante de la Catedral
es un **rosetón** situado en la puerta del Sarmental.
En esta vidriera aparece un obispo en el centro,
y alrededor están los escudos de Castilla y León
junto con diferentes personas.

En la Catedral podemos ver 19 vidrieras diferentes.

¿Quieres saber más?.

Rosetón: ventana de forma circular
que tiene una vidriera adornada
con diferentes dibujos y colores.

17

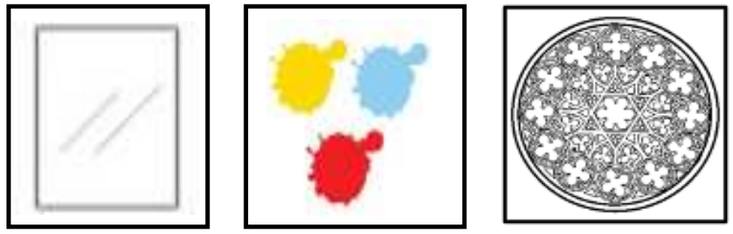
Vidrieras

Las vidrieras de la Catedral de Burgos
las realizaron maestros de distintos países.
Hay tres tipos de vidrieras
dependiendo de la época
en las que se hicieron.
Las primeras vidrieras son del siglo 13
y dan luz de color a la catedral.
Por ejemplo, están
las del rosetón de la puerta del Sarmental
y algunas partes de las vidrieras de la puerta de Santa María.
Las segundas vidrieras son del siglo 15 y 16.
En esta época se añadieron
los colores amarillo y plata.
Como, por ejemplo
en las vidrieras del cimborrio
y las de la capilla de los Condestables.
Muchas de las vidrieras
se rompieron cuando los franceses
volaron el castillo.
Las terceras vidrieras son del siglo 19, 20 y 21.

17

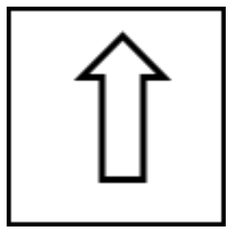
Vidrieras

Se hicieron para cambiar las vidrieras rotas.
En esta época se añadieron vidrieras
con bonitos dibujos y colores.
Como, por ejemplo
las vidrieras de la nave mayor y el crucero.
Las vidrieras dan luz y color
al interior de la catedral,
pero también
nos dan mensajes con sus dibujos.
¿Cuál es la vidriera que más te gusta?
¿Por qué?
Durante tu visita por la catedral
podrás ir viendo diferentes vidrieras.
Mira sus dibujos
y el color de la luz que entra.



18

Claustro alto



El claustro es un pasillo con columnas
que rodea el patio o el jardín
de una iglesia, convento o Catedral.

El Claustro Alto de la catedral es un **homenaje**
a los Reyes y obispos
que mandaron hacer la Catedral.
En el Claustro se ven estatuas
de **apóstoles, santos y tumbas.**
El claustro y las imágenes del claustro
son de **estilo gótico.**

La puerta de entrada al claustro
es muy bonita y tiene en su interior
dos puertas de color negro.

¿Quieres saber más?

Homenaje: recompensa por un esfuerzo
o buen comportamiento.
Apóstoles: 12 personas que cuentan las ideas,
de la religión cristiana.
Santo: persona que está dedicada a Dios
o a la religión
y ha hecho algo especial por los demás.
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.

18

Claustro alto

Ahora os invitamos
a conocer más cosas del claustro alto.
En este lugar se realizaban procesiones
y otras celebraciones religiosas.
También fue el lugar
elegido para enterrar a personas y
por eso podrás ver
muchas tumbas en sus lados.
Vamos a recorrer sus 4 pasillos
con columnas y ventanas.
y conocer su puerta más importante,
que se llama
Puerta del Paraíso o Puerta Negra.
¿La has encontrado?
Mira la parte derecha de la puerta
y verás las esculturas
del rey David y el profeta Isaías
¿Sabes lo que es un profeta?
El profeta es una persona
que sabe lo que va a pasar en el futuro
y lo cuenta a los demás.
Ahora mira
a la parte izquierda de la puerta
y verás al ángel y a la Virgen María.

18

Claustro alto

En el espacio
que hay entre el arco y la puerta
verás a San Juan Bautista bautizando a Jesús.
Si miras hacia arriba
verás el arco con 14 esculturas.
¿Las has encontrado?
Las puertas son de madera negra
y tienen talladas muchas imágenes,
a la izquierda verás la entrada de Jesús a Jerusalén.
Si ahora miras la puerta derecha
verás imágenes de la Virgen con el niño,
santos y otras personas religiosas.
Durante todo el recorrido
habrás visto diferentes estatuas o esculturas
como, por ejemplo,
a los 4 hijos del rey Alfonso décimo el sabio.
Desde el Claustro alto puedes pasar
al claustro bajo por una pequeña puerta.
También se puede entrar a diferentes capillas
que hoy son el Museo de la Catedral.
En ellas se pueden ver obras de distintas épocas.

19

Museo de la Catedral

En el claustro alto se encuentran varias capillas, que se usan como **museo.**

En estas capillas hay tesoros muy importantes de la historia de la Catedral.
Fíjate en algunos de ellos:

- El cofre del Cid.
- El tesoro de los Condestables.
- La **cruz arzobispal.**

¿Quieres saber más?

Museo: lugar en el que se guardan y se enseñan objetos que son interesantes porque pertenecen a la historia, al arte o a la cultura.
Cruz arzobispal: es una cruz que tiene una pequeña barra que cruza por encima de la principal.
Se utiliza para diferenciar a los obispos que mandan a otros obispos.

19 Museo de la Catedral

Al museo de la Catedral
se entra por la puerta del claustro alto,
dentro podrás ver las piezas más importantes
que se guardan en la Catedral de Burgos.
Vamos a comenzar a conocer
las pinturas, tapices y joyas
que hay dentro.
No te asustes
al ver tantas cosas importantes,
dentro del museo
todas las piezas de arte
tienen una pequeña explicación
que podrá ayudarte a reconocerlas.
En el museo podemos ver
diferentes pinturas y las más importantes
son las pinturas
del retablo de las Reliquias.
¿Las has encontrado?
Te doy una pista,
son nueve
y tenían la forma de un gran armario.

19

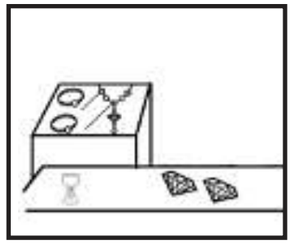
Museo de la Catedral

Todas sus puertas estaban decoradas
por dentro y por fuera.
Cada una de ellas
con una imagen diferente
de la vida de Jesús.
Os invito a conocer un poco mejor
las joyas que hay en el museo.
Tienes que ver los tres joyeros de plata
de San Pedro, San Pablo y Santiago.
Ahora vamos a buscar el cáliz.
Te voy a dar una pista
un cáliz es una copa,
la que estás buscando
es de oro con piedras preciosas,
perlas y esmaltes.
¿La has encontrado?
También podemos ver
una obra más moderna
realizada en los talleres de Félix Granda en 1927,
es la custodia,
hecha de oro, marfil y piedras preciosas
que se utiliza en la procesión del Corpus Christi.

19

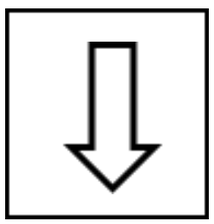
Museo de la Catedral

¿Sabes lo que es una custodia?
La custodia es la pieza de oro
o de otro material
donde se coloca el cuerpo de Cristo
después de la misa
para que lo vean las personas
que han ido a la ceremonia.
En las paredes del museo
también podemos ver
tapices del siglo 16.
¿Sabes lo que es un tapiz?
Un tapiz es un paño de gran tamaño,
hecho a mano con tejidos naturales,
como la seda y la lana.
Tiene muchos dibujos de diferentes colores.
¿Los has encontrado?.
Te doy una pista,
siempre están colgados en las paredes.



20

Claustro bajo



El claustro bajo es el museo de la Catedral.
En el claustro podemos ver:
dibujos, pinturas, esculturas y maquetas
de la Catedral.

En la esquina del claustro
hay una **vidriera** antigua.
¿La ves?

El Claustro bajo da a un patio,
donde está la escultura del Árbol de la Cruz.
También puedes ver obras
hechas por artistas actuales.
Fíjate en la figura de un ángel.

¿Quieres saber más?

Vidriera: cristales de unas ventanas,
que pueden tener diferentes dibujos
de paisajes, personas, animales
y otros temas.

20

Claustro bajo

Ahora te animo a caminar
por los pasillos de este claustro bajo
para que puedas ver
todos los tesoros que tiene.
Parece que estas caminando por un museo
por todas las obras que te vas a encontrar,
por eso, forma parte
del museo de la Catedral.
En el centro del claustro,
hay un crucero y un pozo.
En el claustro podemos ver
la historia de la catedral
como, por ejemplo,
los dibujos del capitel del crucero.
¿Sabes lo que es un capitel?
El capitel es una pieza decorada
con diferentes adornos
que está en la parte alta de una columna
y sirve para sujetar el peso de la construcción.
Seguimos nuestro camino
y vemos la imagen
de la capilla del Condestable y de la escalera dorada.
Ahora vamos a buscar
los cambios que ha tenido la Catedral
a lo largo de los años.
¿Los has encontrado?

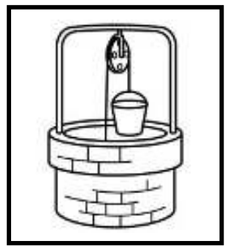
20

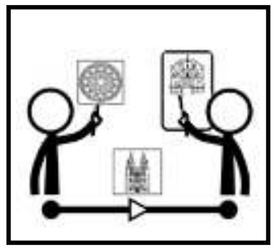
Claustro bajo

Fíjate en cómo se construyo
y las veces que la ha tenido que ser restaurada.
¿Sabes lo que significa restaurar?
Arreglar las partes dañadas o rotas
de una obra de arte, un edificio u otra cosa.
Llegamos a la esquina del claustro
donde nos tendremos que parar a ver
una vidriera muy antigua.
¿Te gusta?
También hay varias maquetas:

- la **Catedral románica**
- la Catedral de hoy
- la Capilla de los Condestables.

Durante todo el paseo por el claustro bajo
podremos ver
algunas obras de escultura, pinturas y vidrieras
de gran valor.
Algunas de estas obras
se han traído desde la fachada de Santa María.
¿Qué te ha parecido el claustro bajo?
¿Qué es lo que más te ha gustado?.





Catedral románica: conjunto de características que identifican las catedrales de la Edad Media.

21

Puerta de Santa María

Entramos por la puerta de Santa María o Puerta Real.

Fue construida en el año 1.250.
Es de **estilo gótico.**
Está dedicada a la Virgen María.
Está decorada con esculturas
de personajes importantes
de la historia y de la religión.
¿Ves alguno?
¿Quieres saber más?

Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en punta.

21

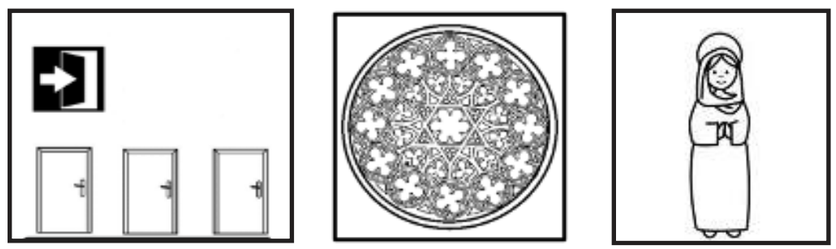
Puerta de Santa María

Para poder ver esta bonita puerta
tendrás que ir a la plaza de Santa María
y subir sus escaleras de piedra.
Fue construida en el año 1250.
Mira sus bonitos detalles
para ver su gran retablo de piedra,
que es de estilo gótico.
Si miramos su fachada
podremos ver sus tres puertas de entrada,
que dan a las tres naves de la Catedral.
¿Las has encontrado?
Su puerta de en medio
es conocida como Puerta Real,
según la tradición
allí eran recibidos los reyes.
Ahora mira hacia arriba de la puerta
para ver el rosetón.
Dentro del rosetón
hay una estrella de 6 puntas
que deja entrar la luz a la nave central.

21

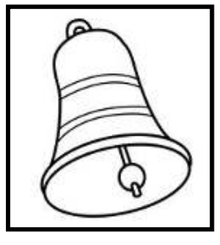
Puerta de Santa María

¿Sabes lo que es un rosetón?
Un rosetón es una ventana
de forma circular
que tiene una vidriera
con diferentes dibujos y colores.
El rosetón que podemos ver en esta puerta
no es el original, es una copia.
El original lo hemos visto en el claustro bajo,
se guarda allí
para evitar que se rompa.
Entre las agujas de la fachada
podemos ver
las figuras de la Virgen,
como patrona de la Catedral.
¿Has encontrado la imagen?



22

Papamoscas



Ahora ¡mira hacia arriba!
En lo alto verás el Papamoscas,
es un reloj que tiene dos personajes
que son **autómatas**,
y se llaman Papamoscas y Martinillo.

Se construyó a principios del siglo 16.
Cuando dan las horas,
el Papamoscas abre y cierra la boca
y junto con el Martinillo tocan las campanas.

El Papamoscas es uno de los personajes
más conocidos de la Catedral.

¿Quieres saber más?

Autómata: máquina que imita la figura
y los movimientos de un ser vivo.

22

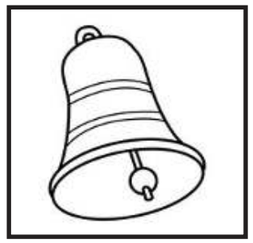
Papamoscas

Yo soy el papamoscas,
un autómata
de la Catedral de Burgos.
¿Sabes lo que es un autómata?
Un autómata es una máquina
que imita la figura
y los movimientos de un ser vivo.
Me hicieron en el siglo 16,
pero me han tenido que arreglar muchas veces.
Me puedes ver
en lo alto de nave mayor,
estoy a 15 metros del suelo
junto a la Puerta de Santa María.
Soy un hombre de cintura para arriba
y estoy encima de un reloj.
Mi trabajo es abrir y cerrar la boca
cuando suenan las horas.
También toco la campana
con mi brazo derecho.
Por ejemplo: A las 11 de la mañana
doy 11 golpes a la campana
y abro 11 veces la boca.

22

Papamoscas

Estoy acompañado por mi ayudante
el Martinillo.
El Martinillo es una figura
más pequeña que yo,
pero le puedes ver todo el cuerpo.
El Martinillo tiene un martillo en cada mano
para poder dar los cuartos
y las medias horas.
Por ejemplo:
1 martillazo a las 4 y cuarto,
2 martillazos a las 4 y media
y 3 martillazos a las 5 menos cuarto.
Os voy a contar mi leyenda.
¿Sabes lo que es una leyenda?
Una leyenda es una historia real o imaginaria
de uno o varios personajes.
El rey Enrique tercero
iba a rezar todos los días a la Catedral.
Allí coincidía con una hermosa chica.
Esa chica dejó de ir a la Catedral
cuando descubrió
que Enrique era el rey.
El rey mandó construir el Papamoscas
para recordar a aquella hermosa chica.



23

Capilla de Santa Tecla

Entramos en la capilla de Santa Tecla,
Aquí se celebran misas todos los días.
Tiene dos partes importantes la **cúpula** y el **retablo**.

La cúpula tiene forma de media naranja
y tiene pintados **santos** y **ángeles.**

En el retablo hay una imagen de Santa Tecla
que la quemaron en la **hoguera**.
¿La has encontrado?

El **retablo** es de **estilo barroco**
y está pintado y decorado con oro.
Se construyó en el siglo 18.

¿Quieres saber más?

Cúpula: techo que tiene forma de media naranja.
Retablo: conjunto de figuras pintadas o talladas
que representan una historia. Suele estar al fondo
de una capilla o detrás del altar de las iglesias.
Santo: persona que está dedicada a Dios
o a la religión y ha hecho algo especial por los demás.
Hoguera: fuego grande que levanta mucha llama,
se suele hacer al aire libre.
Estilo barroco: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en los siglos 17 y 18.
Se dio en la cultura europea y americana.
Se conoce por tener muchos adornos y decoración.

23

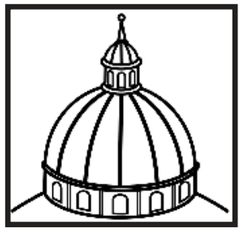
Capilla de Santa Tecla

Hola, Me voy a presentar
soy el arzobispo Manuel de Samaniego
y mandé construir esta capilla
de estilo barroco.
En esta capilla antes había
4 capillas de la Edad Media
que te puedes imaginar
al ver cómo se diseñó.
Si miras hacia arriba veras su cúpula,
es como media naranja
y está decorada con ángeles y santos.
¿Has encontrado algún ángel?
En toda la capilla puedes ver
mucha decoración de color,
una de las más importantes es su retablo.
¿Sabes lo que es un retablo?
Un retablo es un conjunto de figuras
pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.
Busca el retablo.
¿Lo has encontrado?

23

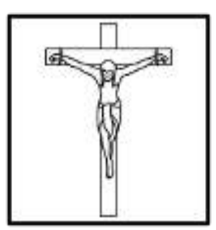
Capilla de Santa Tecla

El retablo que mandé construir
es muy especial.
Está realizado con madera
decorada con oro
y tiene muchas imágenes religiosas.
Te voy a decir alguna de sus imágenes.
Si miras al centro podrás ver
la imagen de Santa Tecla
cuando la quemaron en la hoguera.
También hay otras imágenes importantes
como San Antón y Santo Domingo de la Calzada.
Búscalas. ¿Las has encontrado?
Te voy a dar una pista
están en los lados del retablo.



24

Capilla del Cristo de Burgos



La capilla es una obra de **estilo gótico**.
El Cristo de Burgos es muy querido por los burgaleses.
Al Cristo le reza mucha gente para pedirle ayuda.

Una **leyenda** cuenta que el Cristo,
se encontró en el mar dentro de una caja
y años más tarde se trajo a la Catedral.

La figura del Cristo es de madera pintada.
Sus brazos y piernas se pueden mover.
Tiene uñas y pelo natural
y está cubierto de piel de ternera.
Va vestido con una falda
y a sus pies tiene tres huevos de **avestruz**.

¿Quieres saber más?

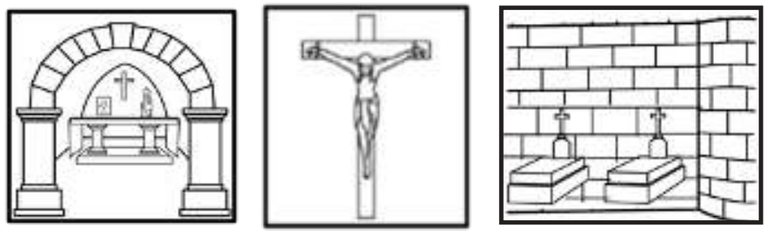
Estilo gótico: conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.
Leyenda: historia real o imaginaria de uno o
varios personajes.
Avestruz: Ave muy grande.
que tiene las patas largas y fuertes
y el cuello muy largo.

24 Capilla del Cristo de Burgos

Esta capilla es de estilo gótico
y se construyó sobre un antiguo claustro
que se llamaba
Nuestra Señora de los Remedios.
La imagen de esta Virgen con el niño
la podemos ver
encima de la puerta de entrada.
¿La has encontrado?
Te doy una pista.
Está encima de la verja
que hay en la entrada a la capilla.
En esta capilla se siguen celebrando misas
y los visitantes pueden rezar.
Si caminamos por su largo pasillo
podemos ver
muchas tumbas en sus paredes.
Al final del pasillo
nos encontramos con la figura de madera
del Santo Cristo de Burgos.
Esta estatua se trajo a la Catedral en el siglo 19.
Perteneció antes
a los frailes agustinos.

24 Capilla del Cristo de Burgos

¿Sabes lo que es un fraile?
Es el nombre que da la iglesia católica a las personas
que están en una comunidad religiosa
para lograr un objetivo religioso
a través de la vida en común.
Vivían de la limosna o caridad de los demás
y hacían voto de pobreza.
En el siglo 19, fue traída
a la Catedral, al ser echados
los frailes de su convento.
Dicen que realizó muchos milagros
y por eso es tan querido y rezado
por muchas personas
de diferentes lugares de todo el mundo .



Glosario

Glosario

Glosario:
lista breve en la que se explica el significado de las palabras más difíciles o importantes de un texto.

A

Ángel:
ser espiritual,
que está al servicio de Dios.
Son los mensajeros de Dios.

Autómata:
máquina que imita la figura y
los movimientos de un ser vivo.

Avestruz:
ave muy grande
que tiene las patas largas y fuertes
y el cuello muy largo.

Apóstoles:
12 personas que cuentan las ideas,
de la religión cristiana.

Arquitecto:
persona que se dedica a la arquitectura.

Arquitectura:
arte que dibuja para construir edificios.

B

Biblia:
libro sagrado de los cristianos.

Bóveda:
pared superior con forma de curva
que cubre un espacio
y se apoya en varias paredes o pilares.
Tiene forma de campana.

C

Catedral:
la principal iglesia cristiana de una zona.
En la Catedral es donde vivía el obispo.

Cantero:
persona que saca piedra de una cantera
y cambia la forma de la piedra para construir cosas.

Coro:
grupo de personas que cantan a la vez
una misma pieza musical o parte de ella.

Conjunto de asientos
adornados con relieves
donde se sientan
los sacerdotes de la iglesia.

Condestables de Castilla:
título que da el rey.
La persona a la que le da este título
manda al ejército.

Conquistar:
ocupar un lugar, una ciudad por la fuerza.

Cubierta: es un elemento constructivo que
protege a los edificios en la parte superior.

Cúpula: techo que tiene forma de media naranja.

Cruz arzobispal:
es una cruz
que tiene una pequeña barra que cruza
por encima de la principal.
Se utiliza para diferenciar a los obispos
que mandan a otros obispos.

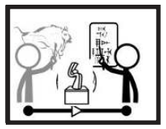
D

Discípulo:
persona que recibe y sigue
las enseñanzas de un maestro.

E

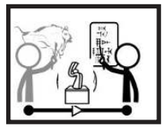
Escultura:
arte de hacer objetos
o crear figuras en tres dimensiones,
es decir, con relieve.
Trabajando materiales,
como barro, piedra, madera u otros.

Escultor:
persona que hace esculturas.



Estilo Barroco:
conjunto de obras y autores de arte
que se dio en los siglos 17 y 18.
Se dio en la cultura europea y americana.
Se conoce por tener muchos adornos y decoración.

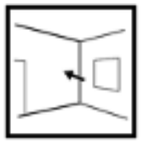
Estilo gótico:
conjunto de obras y autores de arte
que se dio en Europa
desde finales del siglo 12
hasta el inicio del siglo 16.
Se conoce por sus arcos en forma de punta.



Estilo renacentista:
conjunto de obras y autores de arte
que se dio en los siglos 15 y 16,
que toma como ejemplo
el arte de Grecia y Roma.

Evangelistas:
personas que contaron y escribieron en la Biblia
la vida y las enseñanzas de Jesús.

F



Fachada:
parte exterior de un edificio.

H

Hierro forjado:
piezas de hierro que se trabaja
dándole golpes.

Historia sagrada:
explicación de hechos que han pasado en la religión.

Hoguera:
fuego grande que levanta mucha llama.
Se suele hacer al aire libre.

Homenaje:
recompensa por un esfuerzo o buen comportamiento.

L

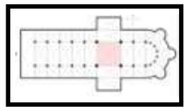
Lápida:
piedra plana que tiene algo escrito en memoria
de alguien.

Leyenda:
historia real o imaginaria de uno o varios personajes.

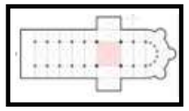
M

Museo:
lugar en el que se guardan y se enseñan
objetos que son interesantes
porque pertenecen a la historia, al arte o a la cultura.

N



Nave del crucero:
espacio central de las iglesias que tiene forma de cruz.



Nave central:
parte principal de una iglesia o Catedral.
Está rodeada de las naves laterales.
También se la conoce como nave mayor.

O

Obispo: sacerdote de religión cristiana que manda en un obispado.

P

Patrimonio de la Humanidad:
título que da la UNESCO
a sitios especiales del planeta.
La UNESCO es la organización
de las Naciones Unidas
para la educación, la ciencia y la cultura.

Policromada:
objeto pintado de varios colores.

R

Reconquistar:
conquistar o recuperar algo que se había perdido.

Reja:
valla que limita un espacio abierto

Retablo:
conjunto de figuras pintadas o talladas
que representan una historia o suceso.
Suele estar al fondo de una capilla
o detrás del altar de las iglesias.

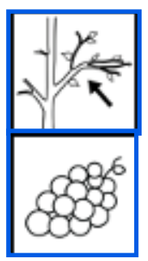
Rosetón:
ventana de forma circular que tiene una vidriera
adornada con diferentes dibujos y colores.

S

Sagrario:
en las iglesias católicas, es el lugar,
donde se guarda la copa

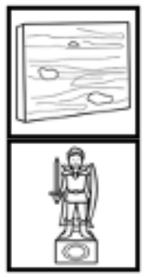
Santo:
persona que está dedicada a Dios
o a la religión
y ha hecho algo especial por los demás.

Santoral:
libro que cuenta la vida de los santos.



Sarmental:
sarmiento o rama de vid.

T



Talla:
figuras hechas cortando y dando forma a la madera, piedra y otros materiales.

Tumba:
lugar donde se entierra a las personas.

V

Vidriera:
cristales de unas ventanas, que pueden tener diferentes dibujos de paisajes, personas, animales y otros temas.